

# MARI KARMEN GARMENDIA ETA ELE IRUKOITZA

(DEIA. 17-11I-1995. Cultura/57)

Mari Karmen'ek Tolosa'n esandakoak, aldizkari onek dionez, auek dira: "La sociedad tiene que asumir la diversidad pues es un valor enriquecedor, y en última instancia imprescindible para que los ciudadanos vivan en armonía".

Orrela mintzatu dala dirudi, erderaz alegia, ele irukoitzari buruz: Euskera, erdera eta frantzeraz bearrezkoak dirala Euskal errian. Orretan, ni beintzat, "a dos" eta "a uno" nator, emen, Euskadi'n, bizi geranok alkar ulertuko ba' degu.

Gañera kontu izan bear dogu, erdera geure aonetatik sortua dala ("el castellano es el latín hablado por los vascos"), eta geure arbasoen lana onartzeak badu bere arrazoibidea. Alaz ere, ori aldamen batera utzi nai det.

Aurrerago onela dio: "El proyecto que queremos sacar adelante en Euskal Herria esta fundado en el respeto hacia los otros y en la solidaridad con todos...". Erderaz esan dituela dirudi eta nik ez det "traduttore traditore" izan nai eta orregaitik dakarzkite erderaz esan diran bezela.

Begirune eta errespeto ori nai nuke nik Euskerari buruz, erdera eta frantzesari buruzko neurrian... Eta, "guztienganako solidaritza" ori, Euskerarenganako ere bai. Erdaldun eta frantzezduen oiek baño gutxiago al gera, Batua onartzen ez degun euskaldunok?

Ez da guztia or amaitzen; aurrerago ere badoa: "La Consejera también se refirió al peligro cierto de confundir universalidad con uniformidad de la cultura, que deben ser diferenciadas, pues la primera



fomenta la riqueza de las culturas y la segunda las constriñe".

Ez dakit berak orrela esan dituenik; baña, alaz ere, gauzatxo bat esan gabe ez naiz geldituko eta auxe da: Esanaldi orretan, "cultura" dion tokian, Euskera (kulturaren agerpenik ederrena) ipintzen ba'dogu, esaten ari zaigu Mari Karmen, Euskera guztiak artzea, osasungarria dala, eta Batua indarrez ezartzea, ori, kaltegarri. Bajon deizula, emakume.

**Bartolo Arropain'go**

## IRAKURLEAI OARRA

ZER aldizkariak eta EUSKERAZALEAK ALKARTEA'k ba-dauke Bilbao inguruan urteko arpidetza eskuratze-ko erea. Etxerik etxe joaten da kobratzaillea. Baiña gauzea ez da ain erreza errietan. Orregaitik eskari au egiten dau-tzuegu: Bialdu eiguzue txartel edo txeke bat. EUSKERAZALEAK ALKARTEAren izena ipiñi ta 2.000 pezeta di-rala idatzita. Txartel ori sartu karta-azal baten eta gainean zuzenbidea ipiñi: EUSKERAZALEAK ALKARTEA.

Colón de Larreategi, 14, 2º, eskoia. 48001 BILBAO.

Eskerrik asko urtero zintzo-zintzo ordaintzen dozuen guztioi.